



1 Instrukcja obsługi do pobrania

Aby pobrać pełną instrukcję obsługi (lub nową/aktualną wersję, jeśli są dostępne), skorzystaj z łącza www.conrad.com/downloads (alternatywnie zeskanuj kod QR). Postępuj zgodnie ze wskazówkami na stronie internetowej.

2 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Ładowarka jest przeznaczona do ładowania akumulatorów NiMH/NiCd z 1–8 ogniwami (o napięciu znamionowym od 1,2 V do 9,6 V). Należy zwrócić uwagę na dane dotyczące prądu ładowania, mocy ładowania itp. w rozdziale „Dane techniczne” na końcu niniejszej instrukcji użytkownika.

Ładowarka dysponuje wbudowanym zasilaczem (napięcie robocze 100 - 240 V/AC, 50/60 Hz), należy podłączać ładowarkę do zasilania poprzez dołączony kabel sieciowy do odpowiedniego gniazda wtykowego.

Należy bezwzględnie przestrzegać zasad bezpieczeństwa i wszystkich innych informacji zawartych w tej instrukcji!

Należy dokładnie i uważnie przeczytać instrukcję użytkownika oraz zachować ją, gdyż może być ona potrzebna w przyszłości. Produkt należy przekazywać osobom trzecim wyłącznie razem z instrukcją użytkownika.

Zastosowanie inne niż wyżej wymienione może prowadzić do uszkodzenia produktu, a dodatkowo wiąże się z zagrożeniami takimi jak: zwarcie, pożar, porażenie prądem itd. Produkt nie może być w żaden sposób zmieniany ani przebudowywany, a jego obudowy nie można otwierać.

Produkt ten odpowiada wymogom prawnym, zarówno krajowym, jak i europejskim. Wszystkie nazwy firm i produktów należą do znaków towarowych aktualnego właściciela. Wszelkie prawa zastrzeżone.

3 Zawartość opakowania

- Ładowarka
- Instrukcja obsługi
- Kabel zasilający

4 Opis symboli

Na produkcie/urządzeniu znajdują się następujące symbole lub zostały użyte w tekście:



Symbol ostrzega przed zagrożeniami, które mogą prowadzić do obrażeń ciała.



Symbol ostrzega przed niebezpiecznym napięciem, które może prowadzić do obrażeń ciała poprzez porażenie prądem.

5 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



Uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i bezwzględnie przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa. Producent nie ponosi odpowiedzialności za zranienia lub zniszczenie mienia wynikające z ignorowania zaleceń dotyczących bezpieczeństwa i prawidłowego użytkowania, zamieszczonych w niniejszej instrukcji obsługi. W takich przypadkach wygasa rękojmia/gwarancja.

Droscy Klienci, poniższe zasady bezpieczeństwa dotyczą nie tylko ochrony zdrowia, ale także ochrony produktu.

W związku z tym należy uważnie zapoznać się z poniższymi punktami przed pierwszym podłączeniem i rozpoczęciem użytkowania produktu.

5.1 Informacje ogólne

- Przebudowa i/lub modyfikacja produktu bez zgody producenta jest zabroniona ze względów bezpieczeństwa i dopuszczenia do użytkowania. Nie demontować urządzenia.
- Konserwacja, regulacja lub naprawy mogą być wykonywane tylko przez wyspecjalizowane warsztaty. Produkt nie zawiera wewnątrz żadnych części nadających się do demontażu lub obsługi przez użytkownika.
- Ten produkt nie jest zabawką, dlatego też powinien być trzymany z dala od dzieci! Produkt należy ustawiać, użytkować lub przechowywać w miejscach niedostępnych dla dzieci. To samo odnosi się do akumulatorów. Dzieci mogą doprowadzić do zwarcia akumulatora/zestawu akumulatorów, co może prowadzić do wybuchu. Istnieje niebezpieczeństwo zagrożenia życia!
- Budowa produktu jest zgodna z II klasą ochronności (podwójna lub wzmocniona izolacja). Należy zwracać uwagę, czy izolacja obudowy lub kabla sieciowego nie jest uszkodzona lub zniszczona.
- Ładowarka jest przeznaczona do użytkowania w powiązaniu z gniazdem sieciowym o napięciu wynoszącym 100 - 240 V/AC, 50/60 Hz. Nie należy użytkować jej w powiązaniu z innym napięciem.

- Gniazdko sieciowe musi znajdować się w pobliżu urządzenia i być łatwo dostępne.
- Nie należy wyjmować wtyczki z gniazdka, ciągnąc za kabel!
- Za działanie produktu w szkołach, ośrodkach szkoleniowych, warsztatach hobbystycznych i samopomocowych odpowiedzialny jest przeszkolony personel, który powinien również monitorować jego użytkowanie.
- W przypadku użytkowania przemysłowego należy przestrzegać przepisów dotyczących urządzeń elektrycznych, urządzeń służących do produkcji energii elektrycznej oraz zapobiegania nieszczęśliwym wypadkom, wydanych przez Związek Stowarzyszeń Zawodowych.
- Nie należy pozostawiać opakowania w miejscu dostępnym dla dzieci. Może ono stać się wówczas niebezpieczną zabawką dla dzieci!
- Jeśli nie ma się pewności co do prawidłowego podłączenia urządzenia bądź eksploatacji lub jeśli pojawiają się pytania, na które odpowiedzi nie można znaleźć w tej instrukcji, prosimy o kontakt z naszym działem pomocy technicznej lub z innym specjalistą.

5.2 Miejsce montażu



Produkt może być obsługiwany tylko w suchych wnętrzach. Ładowarka nie może zostać zawilgocona ani zamoczona, w przeciwnym wypadku istnieje ryzyko śmiertelnego porażenia prądem!

- Nigdy nie korzystaj z ładowarki we wnętrzu pojazdu.
- Miejsce ustawienia ładowarki powinno być stabilne, równe, czyste i wystarczająco duże.
- Nie umieszczaj ładowarki na łatwopalnej powierzchni (np. na dywanie, obrusie). Zawsze używaj odpowiedniej, niepalnej, odpornej na ciepło podstawy.
- Ładowarki nie należy stawiać bez odpowiedniej osłony na powierzchniach wartościowych mebli. Wysoka temperatura mogłaby doprowadzić do zmian w kolorze lub materiale.
- Trzymać ładowarkę z dala od materiałów łatwopalnych (np. zasłony, papier), cieczy (np. benzyny) lub gazów.
- Unikaj bezpośredniego działania promieni słonecznych oraz bardzo wysokich lub bardzo niskich temperatur. Ładowarkę należy chronić przed kurzem i zabrudzeniami.
- Należy unikać użytkowania produktu w bezpośrednim otoczeniu silnych pól magnetycznych, anten nadawczych lub generatorów wysokiej częstotliwości. Mogą one wpływać na elektronikę sterującą.
- W pobliżu produktu nie należy stawiać np. żadnych przedmiotów wypełnionych płynami, wazonów ani roślin.
- Jeżeli te płyny dostaną się do wnętrza urządzenia, ładowarka zostanie zniszczona, istnieje również duże ryzyko pożaru lub wybuchu.
- W takim wypadku należy odłączyć zasilanie gniazdka sieciowego, do którego podłączona jest ładowarka (wylączyć połączony z nim wyłącznik bezpieczeństwa lub wyjąć bezpiecznik, a następnie wylączyć odpowiadający wyłącznik różnicowoprądowy).
- W tym celu odłącz akumulator od ładowarki i wyciągnij wtyczkę z gniazdka sieciowego.
- Pozostaw akumulator i ładowarkę do wyschnięcia, a następnie zanieś do przeglądu do specjalistycznego warsztatu lub zutylizuj produkt w sposób ekologiczny.
- Należy upewnić się, że kabel sieciowy nie jest miażdżony, łamany lub uszkodzany przez ostre krawędzie. Uszkodzonego kabla sieciowego nie można wymieniać! Kabel sieciowy zawsze należy starannie ułożyć w taki sposób, aby nikt nie mógł się o niego potknąć.

5.3 Obsługa



Nie wolno używać produktu od razu po przeniesieniu go z zimnego do ciepłego pomieszczenia. Kondensacja może spowodować wadliwe działanie lub uszkodzenie urządzenia! Ponadto istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem!

- Tą ładowarką można ładować tylko akumulatory NiCd lub NiMH albo akumulatory z 1–8 ogniwami (o napięciu znamionowym od 1,2 V do 9,6 V).
- Nie wolno ładować innych rodzajów akumulatorów (np. LiPo lub kwasowych) ani zwykłych baterii. Istnieje wysokie ryzyko pożaru lub wybuchu!
- Należy także zachować odpowiednią odległość od łatwopalnych przedmiotów. Zachowaj odpowiedni odstęp pomiędzy ładowarką a akumulatorem (min. 20 cm), nie kładź nigdy akumulatora na ładowarce.
- Ponieważ podczas procesu ładowania/rozładowywania ładowarka oraz podłączony akumulator nagrzewają się, dlatego wymagane jest, aby zwracać uwagę na odpowiednią wentylację. Nigdy nie zakrywaj ładowarki i/lub podłączonego akumulatora.
- Nie używać produktu bez nadzoru. Pomimo rozległych i zróżnicowanych układów bezpieczeństwa, nie można wykluczyć błędów lub problemów podczas ładowania akumulatorów.
- Używając ładowarki lub akumulatorów nie należy zakładać na siebie elementów metalowych lub dielektrycznych, takich jak biżuteria (naszyjniki, bransoletki, pierścionki, itp.) - zwarcie akumulatora lub ładowarki może bowiem spowodować pożar lub niebezpieczeństwo wybuchu.
- Nie zostawiaj akumulatorów podłączonych do ładowarki, gdy nie jest ona używana.
- Odłącz ładowarkę od zasilania sieciowego, wyjmując wtyczkę z gniazdka. Produkt należy przechowywać w czystym, suchym, niedostępnym dla dzieci miejscu.
- Produkt należy użytkować wyłącznie w klimacie umiarkowanym, nie zaś w klimacie tropikalnym. Należy przestrzegać dopuszczalnych warunków otoczenia w rozdziale „Dane techniczne”.
- Przed podłączeniem ładowarki do zasilania i uruchomieniem należy umożliwić ładowarce (i akumulatorom) ogrzanie się do temperatury pomieszczenia. Może to potrwać kilka godzin!
- Należy zachować ostrożność podczas obchodzenia się z produktem. Uderzenia, wstrząsy, obciążenia mechaniczne, wibracje lub upadki z niewielkiej wysokości mogą spowodować uszkodzenie urządzenia.

- W przypadku podejrzenia, że bezpieczne działanie produktu przestało być możliwe, należy go odłączyć, a następnie chronić przed niezamierzonym użytkowaniem.
- Przyjmuje się, że bezpieczne działanie produktu przestaje być możliwe, gdy urządzenie posiada widoczne uszkodzenia; urządzenie nie działa; było ono przechowywane przez dłuższy okres czasu w niekorzystnych warunkach lub nastąpiły ciężkie obciążenia transportowe.

5.4 Obchodzenie się z akumulatorami

- Akumulatory należy trzymać z dala od dzieci. Akumulatory należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie należy przechowywać akumulatorów w łatwo dostępnych miejscach, istnieje ryzyko, że mogą być poknięte przez dzieci lub zwierzęta domowe. W takim przypadku należy skontaktować się z lekarzem!
- Akumulatorów nie wolno nigdy zwierać, rozmontowywać lub wrzucać do ognia. Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu i pożaru!
- Nieszczelne lub uszkodzone akumulatory mogą spowodować oparzenia w kontakcie ze skórą, należy więc stosować odpowiednie rękawice ochronne.
- Jeśli kabel przyłączeniowy akumulatora musi zostać skrócony (np. gdy akumulator dostarczony jest bez wtyczki przyłączeniowej), należy skrócić każdy przewód pojedynczo, aby nie doszło do zwarcia. Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu i pożaru!
- Za pomocą ładowarki należy ładować wyłącznie akumulatory o odpowiedniej technologii (NiCd lub NiMH). Nie należy nigdy próbować ładować za pomocą tego urządzenia innych akumulatorów lub jednorazowych baterii. Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu i pożaru!
- Nieładowalne baterie są przeznaczone tylko do jednorazowego użytku i muszą być utylizowane w odpowiedni sposób, gdy są wyczerpane. Należy ładować wyłącznie akumulatory do tego przeznaczone.
- Akumulatory nie mogą być wilgotne lub mokre.
- Nigdy nie należy uszkadzać zewnętrznej osłony akumulatora. Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu i pożaru!
- Ładowanie/rozładowywanie akumulatorów nie może być przeprowadzane bez nadzoru.
- Nigdy nie ładuj/rozładuj akumulatora bezpośrednio w modelu. Najpierw wyjmij akumulator z modelu, odłączając go całkowicie od regulatora jazdy/lotu.
- Akumulator należy zawsze podłączać do ładowarki lub modelu (np. modelu samolotu) zgodnie z polaryzacją (plus/+ i minus/-). W przypadku nieprawidłowej polaryzacji może zostać uszkodzony nie tylko model, ale również akumulator. Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu i pożaru!
- Nie ładuj/rozładuj akumulatorów, które są jeszcze ciepłe (np. ze względu na wysoki prąd rozładowania w modelu). Akumulator należy pozostawić do schłodzenia do temperatury pokojowej zanim zaczniesz się go ładować.
- Nie ładować/rozładowywać akumulatorów, które są uszkodzone, zdeformowane lub w przypadku, gdy nastąpił z nich wyciek. Może to spowodować pożar lub wybuch! Akumulatory, które nie nadają się do użytku, należy zutylizować w sposób ekologiczny.
- Nie korzystaj nigdy z zespołu akumulatorów, które są złożone z różnych ogniw.
- Doładowywać akumulatory należy co ok. 3 miesiące, inaczej może dojść do tzw. samorozładowania się, po którym akumulatory nie będą nadawać się już do użytku.
- Odłączaj akumulator od ładowarki, gdy jest on całkowicie naładowany.
- Niewłaściwe użytkowanie (zbyt wysoki prąd ładowania lub niewłaściwa polaryzacja) może doprowadzić do przeladowania akumulatora lub jego zniszczenia. W najgorszym wypadku akumulator może eksplodować i tym samym wyrządzić ogromne szkody.
- Nie należy uszkadzać akumulatorów, dopuszczać do ich upadku ani wkładać do nich żadnych przedmiotów! Należy unikać obciążenia mechanicznego akumulatora i nie należy ciągnąć za kabel przyłączeniowy akumulatora! Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu i pożaru!
- Należy uważać również wtedy, gdy akumulator jest zamocowany w modelu (lub jest z niego wyjmowany).
- Podczas eksploatacji, ładowania/rozładowywania, transportu i przechowywania akumulatora należy uważać, aby nie doszło do jego przegrzania. Nie stawiaj akumulatora w pobliżu źródeł ciepła (np. regulator jazdy, silnik), trzymaj go z dala od bezpośredniego promieniowania słonecznego. Przegrzanie akumulatora grozi niebezpieczeństwem wybuchu i pożaru!
- Temperatura akumulatora nie powinna osiągnąć ponad 60 °C (należy przestrzegać także dodatkowych danych producenta dotyczących innych ograniczeń!).
- W przypadku wykrycia uszkodzenia, nie należy korzystać z akumulatora. Nie należy go ładować. Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu i pożaru!
- Akumulator należy dotykać ostrożnie, korzystając z odpowiednich rękawic ochronnych. Akumulator należy utylizować w sposób ekologiczny.
- Jeśli producent akumulatora nie dostarczył informacji na temat maksymalnego dopuszczalnego prądu ładowania, akumulator NiCd/NiMH należy ładować prądem o mocy maks. 1C. Oznacza to, że prąd ładowania nie może przekraczać wartości pojemności oznaczonej na akumulatorze (np. pojemność akumulatora wynosi 3000 mAh, więc maks. prąd ładowania wynosi 3000 mA = 3 A).
- Przestrzegać dodatkowych zasad bezpieczeństwa podanych przez producenta używanych baterii/akumulatorów.

5.5 Podłączone urządzenia

- Przestrzegaj również instrukcji bezpieczeństwa i obsługi innych urządzeń podłączonych do produktu.

5.6 Dioda LED

Uwaga, światło LED:

- Nie patrzeć bezpośrednio na światło LED.
- Nie patrzeć w wiązkę bezpośrednio ani za pomocą przyrządów optycznych.

6 Połączenia i elementy sterujące

- 1 Gniazdo sieciowe
- 2 Wyświetlacz LED
- 3 Wtyczka kabla ładowającego



7 Obsługa

- Połącz gniazdo sieciowe (1) za pomocą dołączonego kabla sieciowego z odpowiednim gniazdkiem sieciowym.
- Ustaw ładowarkę na stabilnej, równej i poziomej powierzchni. Należy w odpowiedni sposób chronić powierzchnie cennych mebli przed zadrapaniami, wgnieceniami lub przebarwianiem powstałymi na skutek umieszczenia na nich urządzenia.



Obudowa ładowarki nagrzewa się podczas pracy. Dlatego należy zwracać uwagę na odpowiednią wentylację ładowarki i nie zakrywać jej podczas eksploatacji.

- Połącz akumulator, który chcesz naładować, z wtyczką (3) ładowarki. Należy zawsze zwracać uwagę na odpowiednią polaryzację (plus/+ = czerwony kabel, minus/- = czarny kabel).
- Proces ładowania rozpocznie się bezpośrednio po podłączeniu akumulatora.

Dioda LED (2) pokazuje funkcję ładowarki:

Dioda LED świeci się na czerwono:	Trwa ładowanie
Dioda LED świeci się na zielono:	Proces ładowania jest ukończony
Dioda LED miga na czerwono:	Nie podłączono akumulatora
Dioda LED miga na zielono:	Rozpoznanie napięcia Delta-U rozpoznało pełny akumulator. Ładowarka przejdzie w tryb z prądem ładowania podtrzymującego
Dioda LED miga na czerwono/zielono:	Wskaźnik błędu (np. akumulator jest podłączony niezgodnie z polaryzacją, napięcie ogniwa jest zbyt wysokie lub zbyt niskie itp.)

Uwaga:

- Maksymalna moc ładowania ładowarki ma wpływ na możliwy prąd ładowania. Z tego względu w przypadku 8-ogniowego akumulatora prąd ładowania jest mniejszy niż w przypadku 2-ogniowego akumulatora.

- Gdy proces ładowania jest zakończony, odłącz akumulator od ładowarki.
- Podłącz teraz kolejny akumulator do ładowania lub odłącz ładowarkę od zasilania, wyjmując wtyczkę z gniazdka sieciowego. Produkt należy przechowywać w suchym, chłodnym i niezakurzonym miejscu, które nie jest dostępne dla dzieci.

8 Czyszczenie i pielęgnacja

Produkt nie wymaga konserwacji i pod żadnym pozorem nie należy go demontować.

Przed czyszczeniem należy odłączyć akumulator podłączony do ładowarki. Odłącz ładowarkę od zasilania sieciowego, wyjmując wtyczkę z gniazdka.

Produkt należy czyścić wyłącznie suchą, miękką i czystą szmatką. Kurz można z łatwością usunąć suchym, czystym pędzelkiem lub odkurzaczem.

Ważne:

- Do czyszczenia nie należy używać żadnych agresywnych środków czystości ani chemikaliów, gdyż mogą one powodować przebarwienia, a także uszkodzenie produktu.

9 Utylizacja

9.1 Produkt



Wszystkie urządzenia elektryczne i elektroniczne wprowadzane na rynek europejski muszą być oznaczone tym symbolem. Ten symbol oznacza, że po zakończeniu okresu użytkowania urządzenie to należy usunąć i utylizować oddzielnie od niesortowanych odpadów komunalnych.

Każdy posiadacz zużytego sprzętu jest zobowiązany do przekazania zużytego sprzętu do selektywnego punktu zbiórki odrębnie od niesegregowanych odpadów komunalnych. Przed przekazaniem zużytego sprzętu do punktu zbiórki użytkownicy końcowi są zobowiązani do wyjęcia zużytych baterii i akumulatorów, które nie są zabudowane w zużytym sprzęcie, a także lamp, które można wyjąć ze zużytego sprzętu, nie niszcząc ich.

Dystrybutorzy urządzeń elektrycznych i elektronicznych są prawnie zobowiązani do nieodpłatnego odbioru zużytego sprzętu. Conrad oferuje następujące **możliwości bezpłatnego zwrotu** (więcej informacji na naszej stronie internetowej):

- w naszych filiach Conrad
- w punktach zbiórki utworzonych przez Conrad
- w punktach zbiórki publiczno-prawnych zakładów utylizacji lub w systemach zbiórki utworzonych przez producentów i dystrybutorów w rozumieniu ElektroG (niemiecki system postępowania ze złomem elektrycznym i elektronicznym).

Użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie danych osobowych ze zużytego sprzętu przeznaczonego do utylizacji.

Należy pamiętać, że w krajach poza Niemcami mogą obowiązywać inne obowiązki dotyczące zwrotu i recyklingu zużytego sprzętu.

9.2 Baterie/akumulatory

Należy wyjąć włożone baterie/akumulatory i utylizować je oddzielnie od produktu. Użytkownik końcowy jest prawnie (rozporządzenie w sprawie baterii) zobowiązany do zwrotu wszystkich zużytych baterii/akumulatorów; utylizacja z odpadami gospodarstwa domowego jest zakazana.



Baterie/akumulatory zawierające szkodliwe substancje są oznaczone zamieszczonym obok symbolem, który wskazuje na zakaz ich utylizacji z odpadami gospodarstwa domowego. Oznaczenia metali ciężkich: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów (oznaczenia znajdują się na bateriach/akumulatorach np. pod ikoną kosza na śmieci po lewej stronie).

Zużyte baterie/akumulatory można także oddawać do nieodpłatnych gminnych punktów zbiorczych, do sklepów producenta lub we wszystkich punktach, gdzie sprzedawane są baterie. W ten sposób użytkownik spełnia wymogi prawne i ma swój wkład w ochronę środowiska.

Przed utylizacją należy całkowicie zakryć odsłonięte styki baterii/akumulatorów kawałkiem taśmy klejącej, aby zapobiec zwarciom. Nawet jeśli baterie/akumulatory są rozładowane, zawarta w nich energia szczątkowa może być niebezpieczna w przypadku zwarcia (rozerwanie, silne nagrzanie, pożar, eksplozja).

10 Dane techniczne

Typ ładowarki	V-CHARGE ECO NiMH 3000
Nr zamówienia	2588276
Napięcie robocze	100–240 V/AC, 50/60 Hz
Klasa ochronności	II
Wtyczka	Typ Tamiya
Obsługiwane rodzaje akumulatorów	NiMH, NiCd
Liczba ogniw	1–8
Pojemność akumulatorów	1000–8000 mAh
Prąd ładowania	maks. 3 A ±10%
Moc ładowania	35 W
Prąd ładowania podtrzymującego	10 mA
Proces ładowania	Delta-U
Ochrona przed zwarciami	tak
Ochrona przed przeciążeniem	tak
Warunki otoczenia	Temperatura: od +10°C do +40°C, wilgotność 0–90% wilg. wzgl. (bez kondensacji)
Wymiary (Szer. x Dł. x Wys.)	72 × 117 × 40 mm
Waga	175 g